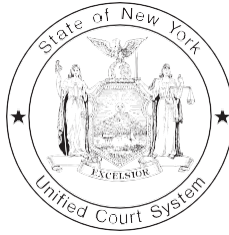


## د کرایه دارانو لپاره خبرتیا:

که د کووید-19 وبا په ترڅ کې تاسې خپل عواید له لاسه ورکړي یا په لگښتونو کې مو زیاتوالی راغلی، یا د جدي ناروغۍ له کبله کډه کیدل تاسې یا ستاسې د کورنۍ کوم غړی له ستر روغتیايي خطر سره مخ کوي، یا له کووید-19 څخه جدي ناروغۍ درته د مرگ خطر جوړوي، او تاسې د ستونزې دا فورمه د خپل ملکیت له څښتن څخه ترلاسه، لاسلیک کړئ او وسپارئ، نو تاسې لږ تر لږه تر 1 می 2021 پورې د کرایې د نه ورکولو له کبله یا د خپلې کرایه دارۍ د نیتې له ختمیدو وروسته د پاتې کیدو له کبله له ملکیت څخه نه شئ ویستل کیدی. د خپلې کرایه دارۍ د سرغړونې له کبله تاسې بیا هم ویستلی کیدی شئ که چیرې په منظم ډول او نامناسبه توګه داسې چلند کوئ چې د نورو کرایه دارو یا اوسیدونکو د حقونو سرغړونه کوئ یا د هغوی په سات تیري کې ګډوډي رامنځته کوئ یا نور د خونديتوب د ستر خطر سره مخ کوئ.

که ستاسې د جایداد څښتن تاسې ته دا فورمه درکړې وي، نو هغه به د دې سره تاسې ته د پوست خونې او برېښنالیک ادرس هم درکړی وي چې تاسې پرې دا فورمه واپس استولی شئ. که ستاسې د جایداد څښتن له مخه ستاسې خلاف د ویستنې اقدام پیل کړی وي، تاسې هر وخت کولای شئ چې دا فورمه د خپل جایداد څښتن، محکمې یا دواړو ته واپس کړئ. تاسې باید د خپل ښتونو لپاره د دې لاسلیک شوي فورمې کاپي یا عکس له ځان سره وساتئ. تاسې به بیا هم هغه پیسې د جایداد څښتن ته تادیه کوئ چې تاسې نه دي ورکړي. تاسې باید د ورکړل شویو او پاتې شویو پیسو خپل حساب باید له ځان سره په ښه توګه وساتئ.

که تاسې په نیویارک کې اوسېږئ، د خپلو حقوقي سرچینو په هکله د نورو معلوماتو لپاره [www.nycourts.gov/evictions/nyc/](http://www.nycourts.gov/evictions/nyc/) ته مراجعه وکړئ یا 718-557-1379 ته زنگ ووهئ، یا که تاسې د نیویارک ښار نه بهر اوسېږئ، [www.nycourts.gov/evictions/outside-nyc/](http://www.nycourts.gov/evictions/outside-nyc/) ته مراجعه وکړئ یا د بار محلي ټولني یا حقوقي خدمات وړاندې کوونکو ته زنگ ووهئ. د کرایې مرسته ښايي ستاسې لپاره موجوده وي او تاسې باید د خپل محلي استوګنځي د مرستې له دفتر سره اړیکه ټینګه کړئ.



شاخص شمیره (که معلومه وي/د تطبیق وړ وي):

ناحیه او محکمه (که معلومه وي/د تطبیق وړ وي):

## د کووید-19 وبا په ترڅ کې د کرایه دار د مشکل او ستونزې اعلامیه

زه یو کرایه دار، قانوني میشت کس یم یا هغه کس یم چې د دې ځای د کرایې، استعمال او میشت کیدو او په کرایه د اخیستلو مسؤلیت لرم، یا د کرایه داری-یا اجارې د موافقې له مخې (د لاندې اوسیدو د ځای) نور څه مالي مسؤلیت لرم:

تاسې باید د کور څخه د ویستنې د خونديتوب خپله وړتیا د "A" یا "B" گزینې یا دواړو په انتخاب سره څرگنده کړئ.

A.  زه د مالي مشکل سره لاس او گریبان یم او نه شم کولای چې د کرایه دارې د موافقې له مخې په بشپړه توګه خپله کرایه تادیه کړم یا په بدیل توګه څه مناسب دایمي استوګنځی ترلاسه کړم چې لاملونه یې یو یا زیات له لاندې مواردو څخه دي:

1. د کووید-19 وبا په ترڅ کې د کورني عوایدو ستر زیان.
2. د کووید-19 وبا په ترڅ کې د جیب د لګښتونو سربېره په نورو لګښتونو کې زیاتوالی چې د مهم کار ترسره کولو یا د روغتیايي اغیزو سره تړاو لري.
3. د کووید-19 وبا په ترڅ کې د ماشوم د مراقبت مسؤلیتونو یا د مشر کس، معلول، یا د کورنۍ د ناورغه غړي مسؤلیتونو په منفي توګه زما په وړتیا تاثیر کړی یا زما د کورنۍ د کوم غړي په وړتیا یې تاثیر کړی څو ښه وظیفه ترلاسه کړو یا عواید وګټو یا خپل د جیب خرچ اړین لګښتونه زیات کړو.
4. د کووید-19 وبا په ترڅ کې د کډه کیدو لګښتونه او په بدیل استوګنځی موندلو کې مشکل دا زما لپاره ستونزمنه کړې چې بل استوګنځی ته کډه شم.
5. د کووید-19 وبا په ترڅ کې نورو شرایطو په منفي توګه زما په وړتیا تاثیر کړی څو ښه وظیفه ترلاسه کړم یا عواید وګټم یا یې زما د کورنۍ په عوایدو کې ستر کمی راوستلی یا یې زما په لګښتونو کې ستر زیاتوالی راوستلی.

تر کومه حده چې ما کورني عوايد له لاسه ورکړي يا مې په لگښتونو کې اضافه توب راغلی، د دولتي مرستې، پشمول د بې کارۍ د بيمې، د وبا د بې کارۍ مرسته، د معيوبیت بيمه يا د کورنۍ نادية شوي رخصتي، چې زه يې د کوويد-19 وبا له پيل څخه تر لاسه کوم، هغه زما د کورنۍ له لاسه ورکړل شوي عوايد يا اضافي لگښتونه نه پوره کوي.

B. ودانۍ خالي کول او نوي دايمي استوگنځي ته کډه کيدل به ستر روغتيايي خطر رامنځته کوي ځکه چې زه يا زما د کورنۍ نور غړي د کوويد-19 څخه د جدي ناروغۍ يا مرگ خطر لري، ځکه چې عمر يې د پنځه شپيتو څخه زيات دی، معلوليت لري يا جدي ناروغي لري، چې په هغې کې ښايي کمزورې مدافعه شامله وي خو ولې په دې مواردو پورې محدود نه.

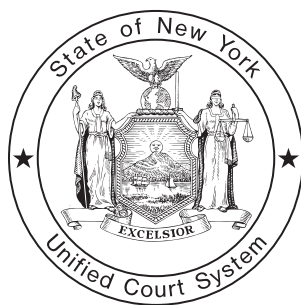
زه پوهېږم چې زه بايد د خپلې کرایه دارۍ، اجاره دارۍ د موافقې يا ورته تړون ټول قانوني شرايط پوره کړم. زه په دې هم پوهېږم چې قانوني فيسونه، جريمې يا سود له دې امله چې بشپړه کرایه مې نه وي ورکړي يا د خپلې کرایه دارۍ، اجاره دارۍ د موافقې يا ورته تړون سره سم مې نور مالي مسؤليتونه نه وي پوره کړي، په ما لگيدلی شي او په دې سره زما خلاف مالي قضاوت يعني د کرایې ادا کولو پریکړه کيدی شي.

لاسليک: \_\_\_\_\_

چاپ شوی نوم: \_\_\_\_\_

د لاسليک کيدو نېټه: \_\_\_\_\_

**څېړنې:** تاسې د جريمې د قانون له مخې دا فورمه لاسليک کوئ او سپارئ. دا په دې معنی چې دا به د قانون څخه سرغړونه وي چې په دې فورمه کې داسې بيان ورکړئ چې تاسو پوهېږئ چې ياد بيان غلط دی.

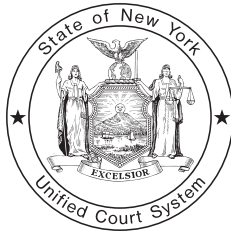


## **NOTICE TO TENANT:**

If you have lost income or had increased costs during the COVID-19 pandemic, or moving would pose a significant health risk for you or a member of your household due to an increased risk for severe illness or death from COVID-19 due to an underlying medical condition, and you sign and deliver this hardship declaration form to your landlord, you cannot be evicted until at least May 1, 2021 for nonpayment of rent or for holding over after the expiration of your lease. You may still be evicted for violating your lease by persistently and unreasonably engaging in behavior that substantially infringes on the use and enjoyment of other tenants or occupants or causes a substantial safety hazard to others.

If your landlord has provided you with this form, your landlord must also provide you with a mailing address and e-mail address to which you can return this form. If your landlord has already started an eviction proceeding against you, you can return this form to either your landlord, the court, or both at any time. You should keep a copy or picture of the signed form for your records. You will still owe any unpaid rent to your landlord. You should also keep careful track of what you have paid and any amount you still owe.

For more information about legal resources that may be available to you, go to [www.nycourts.gov/evictions/nyc/](http://www.nycourts.gov/evictions/nyc/) or call 718-557-1379 if you live in New York City or go to [www.nycourts.gov/evictions/outside-nyc/](http://www.nycourts.gov/evictions/outside-nyc/) or call a local bar association or legal services provider if you live outside of New York City. Rent relief may be available to you, and you should contact your local housing assistance office.



Index Number (if known/applicable): \_\_\_\_\_

County and Court (if known/applicable): \_\_\_\_\_

## **TENANT’S DECLARATION OF HARDSHIP DURING THE COVID-19 PANDEMIC**

I am a tenant, lawful occupant, or other person responsible for paying rent, use and occupancy, or any other financial obligation under a lease or tenancy agreement at (address of dwelling unit):

---

**YOU MUST INDICATE BELOW YOUR QUALIFICATION FOR EVICTION PROTECTION BY SELECTING OPTION “A” OR “B”, OR BOTH.**

- A. I am experiencing financial hardship, and I am unable to pay my rent or other financial obligations under the lease in full or obtain alternative suitable permanent housing because of one or more of the following:
1. Significant loss of household income during the COVID-19 pandemic.
  2. Increase in necessary out-of-pocket expenses related to performing essential work or related to health impacts during the COVID-19 pandemic.
  3. Childcare responsibilities or responsibilities to care for an elderly, disabled, or sick family member during the COVID-19 pandemic have negatively affected my ability or the ability of someone in my household to obtain meaningful employment or earn income or increased my necessary out-of-pocket expenses.
  4. Moving expenses and difficulty I have securing alternative housing make it a hardship for me to relocate to another residence during the COVID-19 pandemic.

5. Other circumstances related to the COVID-19 pandemic have negatively affected my ability to obtain meaningful employment or earn income or have significantly reduced my household income or significantly increased my expenses.

To the extent that I have lost household income or had increased expenses, any public assistance, including unemployment insurance, pandemic unemployment assistance, disability insurance, or paid family leave, that I have received since the start of the COVID-19 pandemic does not fully make up for my loss of household income or increased expenses.

- B. Vacating the premises and moving into new permanent housing would pose a significant health risk because I or one or more members of my household have an increased risk for severe illness or death from COVID-19 due to being over the age of sixty-five, having a disability or having an underlying medical condition, which may include but is not limited to being immunocompromised.

I understand that I must comply with all other lawful terms under my tenancy, lease agreement or similar contract. I further understand that lawful fees, penalties or interest for not having paid rent in full or met other financial obligations as required by my tenancy, lease agreement or similar contract may still be charged or collected and may result in a monetary judgment against me. I further understand that my landlord may be able to seek eviction after May 1, 2021, and that the law may provide certain protections at that time that are separate from those available through this declaration.

Signed: \_\_\_\_\_

Printed name: \_\_\_\_\_

Date signed: \_\_\_\_\_

**NOTICE:** You are signing and submitting this form under penalty of law. That means it is against the law to make a statement on this form that you know is false.